

Trpný rod

Trpný rod v ruštině tvoříme podobně jako v češtině dvojím způsobem:

1. pomocí slovesa být + přičestí trpného

| | |
|---------------------------|------------------------------------|
| Tato kniha byla přečtena. | Эта книга была прочитана . |
| Tato kniha je přečtena. | Эта книга прочитана . |
| Tato kniha bude přečtena. | Эта книга будет прочитана . |

2. pomocí zvrátneho zájmena se – částice -сь/-ся

| | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| Chleba se pekl hodinu. | Хлеб пёкся один час. |
| Chleba se peče hodinu. | Хлеб печётся один час. |
| Chleba se bude péct hodinu. | Хлеб будет пёчься один час. |

Pamatujte:

1. Trpný rod se v ruštině tvoří pouze od takových sloves, která se pojí se 4. pádem bez předložky! Jsou to tzv. **přechodná slovesa**: рисовать картину, написать письмо, читать книгу atd.
2. Na rozdíl od češtiny v ruštině je tvoření trpného rodu závislé na dokonavosti/nedokonavosti sloves.

- a) **Dokonavá slovesa** tvoří trpný rod pomocí slovesa **быть** + **пříčestí trpného** (книга была прочитана, книга прочитана, книга будет прочитана).
 Příčestí trpné vyjadřuje číslo i rod (роман прочитан, книга прочитана, письмо прочитано, романы/книги/письма прочитаны).

U tvoření trpného rodu **dokonavých sloves** máme tři skupiny zakončení:

| | | |
|---------------|------------|-----------------------|
| -Н | сделать | сделан, -а, -о, -ы |
| | прочитать | прочитан, -а, -о, -ы |
| -ен/ён | пригласить | приглашён, -á, -ó, -ы |
| | перевести | переведён, -á, -ó, -ы |
| | вывести | выведен, -а, -о, -ы |
| | перевезти | перевезён, -á, -ó, -ы |
| -Т | испечь | испечён, -á, -ó, -ы |
| | закрывать | закрывает, -а, -о, -ы |
| | затронуть | затронут, -а, -о, -ы |
| | занять | занят, -á, -о, -ы |

Паматуйте:

1. Trpný rod na **-н** (сделан, -а, -о, -ы) tvoří slovesa I. časování končící na **-ать**.
 2. Trpný rod na **-ен/-ён** (приглашён, -á, -ó, -ы; выведен, -а, -о, -ы) tvoří slovesa II. časování a slovesa končící na **-чь, -сти, -зти**.
 Pozor na přesun přízvuku u sloves končících v mužském rodě na **-ён**: приглашён, приглашенá, приглашенó, приглашенý; neplatí pro slovesa s přízvučnou předponou **вы-** (выведен, выведена, выведено, выведены).
 3. Trpný rod na **-т** (занят, -á, -о, -ы) tvoří slovesa končící na **-нять, -нуть** a některá další slovesa (открывать, закрывать, мыть apod.).
 4. Pozor na změnu souhlásky u sloves končících na **-ен/-ён**: пригласить – (я приглашú) приглашён, вывести – (я выведу) выведен, перевести – (я переведу) переведён apod.
- б) **Nedokonavá slovesa** tvoří trpný rod zvratný – pomocí částice **-сь/-ся** (хлеб пёётся, хлеб пёкся, хлеб будет пёчься). V minulém čase rozlišujeme rod a číslo (хлеб пёкся, картошка пеклась, мясо пеклось, пироги пеклись).

ПРИЗВУК u trpného rodu je nutné se naučit při osvojování jednotlivých slov.

5. Tvořte věty podle vzoru:

Абитуриенты перевели все тексты на чешский язык.
 → Все тексты были переведены на чешский язык.



1. Кто-то обязательно подпишет этот договор. 2. Мама убрала гостиную. 3. Коллега бронирует номер в гостинице. 4. Я оплачу этот счёт. 5. Пассажиры заполнили таможенные декларации. 6. На прошлой неделе её уволили с работы. 7. Здание банка они построят в течение двух лет. 8. На международной конференции затронули серьёзные вопросы. 9. Когда ты приготовишь моё любимое блюдо? 10. Машенька помыла посуду и постирала бельё. 11. Ребята осуществили все планы. 12. Вы предложите хорошие условия?

6. V následujících větách změňte vid slovesa podle vzoru:



Хлеб будет испечён, а картошка будет сварена.

→ *Хлеб будет пёчься, а картошка будет вариться.*

1. Все необходимые документы будут оформлены. 2. Это задание будет выполнено. 3. Новые программы будут созданы. 4. Машина будет заправлена. 5. Дверь не будет закрыта, а свет не будет выключен. 6. Номера будут оснащены кондиционерами. 7. Дом не будет построен на окраине города. 8. Будут разработаны новые технологии. 9. Вопрос будет решён по телефону. 10. Роман великого писателя не будет издан.